

Kamer
der Volksvertegenwoordigers

Chambre
des Représentants

6 MEI 1947.

6 MAI 1947.

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de wet van 10 Juni 1937
op de kindertoeslagen voor niet-loontrekkenden.

PROPOSITION DE LOI

modifiant la loi du 10 juin 1937
relative aux allocations familiales aux non-salariés.

TOELICHTING.

DEVELOPPEMENTS.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

MESDAMES, MESSIEURS,

Alhoewel de voorgestelde wijziging redelijkerwijze vroeger had mogen ingevoerd worden, te scherper is nu de nood aan wijziging sinds de bijdragen merklijk verhoogd werden.

Er zijn oude lieden die werkelijk de gevraagde bijdrage niet meer kunnen betalen en die nochtans voort onderworpen blijven aan de wet op de kindertoeslagen ten gevolge van het kadastraal inkomen van het huis, waarin zij hun gehele leven gesleten hebben, en om die reden niet kunnen verlaten:

Aan een anderen kant zijn er ook veel klein-handelaars en weduwen van arbeiders die, alhoewel meer dan 10 jaar lang een zelfstandig beroep hebbende uitgeoefend, door de tijdsomstandigheden zijn mislukt of ten onder gegaan. Voor die mensen die, alhoewel nog geen 65 jaar, maar toch de kracht niet meer hebbende een nieuw beroep aan te vangen, mag men geen minimum van bestaan belasten die niet hoger is dan het rustgeld der arbeiders.

De voorgestelde wijziging zou weliswaar gemakkelijker kunnen aangebracht worden aan het organiek Koninklijk besluit, doch zulks kan niet geschieden door parlementair initiatief. Wij staan dus voor het feit dat een kaderwet, zooals deze van 10 Juni 1937 en de daaropvolgende organieke Koninklijke besluiten, veel meer nog dan een besluitwet de parlementaire arbeid besnoeien. De Koninklijke besluiten enerzijds behoren immers tot de uitvoerende

Bien que la modification proposée aurait pu logiquement être introduite plus tôt, elle s'avère encore plus indispensable depuis la majoration sensible des cotisations.

Il y a des vieux qui ne peuvent réellement plus payer les cotisations prescrites et continuent, cependant, à être assujettis à la loi relative aux allocations familiales à cause du revenu cadastral de la maison où ils ont passé toute leur vie et que, pour cette raison, ils ne peuvent plus quitter.

D'autre part, il y aussi beaucoup de détaillants et de veuves de travailleurs qui ont exercé un métier indépendant plus de dix ans, mais ont échoué à cause des circonstances du moment et se sont ruinés. Pour ces personnes qui n'ont pas encore atteint 65 ans et n'ont cependant plus l'énergie nécessaire pour recommencer un nouveau métier, il ne peut être question de frapper un minimum de ressources inférieur à la pension de retraite des travailleurs.

Il est vrai qu'il serait plus indiqué d'apporter la modification proposée à l'arrêté royal organique, mais cela ne peut se faire par une initiative parlementaire. Force nous est donc de constater qu'une loi de cadre, telle que celle du 10 juin 1937 et les arrêtés royaux organiques subséquents, entravent encore plus l'activité parlementaire qu'un arrêté-loi. En effet, d'une part, les arrêtés royaux rentrent dans les attributions de l'exécutif, et, d'autre

macht, en anderzijds kan een detailwijziging moeilijk in een kaderwet gebracht worden.

Vermits echter dit laatste middel ons alleen overblijft moesten wij het gebruiken.

part, il est difficile d'apporter une modification de détail à une loi de cadre.

Mais, puisque seul ce dernier moyen nous reste, nous devons bien y recourir.

K. GOETGHEBEUR.

WETSVOORSTEL

ENIG ARTIKEL.

Een artikel 5bis inlassen luidend als volgt:

Art. 5bis. — Worden van de bijdragen ontslagen, de gewezen werkgevers en de gewezen buitendienstverband staande arbeiders:

1° die de ouderdom van 65 jaar overschreden hebben en alle bedrijf hebben stil gelegd;

2° deze wier inkomsten de hoogste bedragen niet overtreffen die de samengeordende wetten op de ouderdomspensioenen toekennen.

Als inkomsten echter worden niet aangerekend, de kadastrale waarde van het gebouwde goed of deel ervan, door de belanghebbende zelf betrokken.

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE UNIQUE.

Insérer un article 5bis libellé comme suit:

Art. 5bis. — Sont exonérés du paiement des cotisations, les anciens employeurs et travailleurs indépendants:

1° qui ont dépassé l'âge de 65 ans et qui ont cessé toute activité;

2° dont les revenus ne dépassent pas les montants les plus élevés octroyés par les lois coordonnées sur les pensions de vieillesse.

Toutefois, ne compte pas comme revenu, la valeur cadastrale du bien bâti, ou de la partie de celui-ci occupée par l'intéressé lui-même.

K. GOETGHEBEUR,
E. M. WELTER,
C. STRUYVELT.